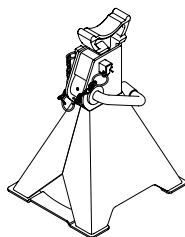


H134169



H134170



H134171

-  Instruction manual
-  Gebruiksaanwijzing
-  Manuel d'utilisation
-  Bedienungsanleitung

Jack stand

- Original instructions

-  **Assteun**
- Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
-  **Support de cric**
- Traduction de la notice originale
-  **Unterstellbock**
- Übersetzung der Originalbetriebsanleitung





ENGLISH	3
NEDERLANDS	8
FRANÇAIS	14
DEUTSCH	21

1. Introduction to this manual

This manual serves several crucial purposes:

- It provides clear and detailed instructions on how to safely and effectively operate, maintain, and troubleshoot the product.
- It enables operators to thoroughly understand the product's functions and safety features, effectively preventing mishandling and minimizing the risk of personal injury or damage.
- It includes detailed explanations of safety symbols and warnings on the product and in this manual, helping operators identify and avoid potential risks.
- It outlines the intended use of the product and provides information on its recommended applications.

2. Important safety instructions

⚠ WARNING! Before setting up and using the product, read and understand this manual thoroughly.

- » This manual is essential for the safe and efficient use of the product. Failure to read, understand, and follow its instructions may result in personal injury or damage.
- » The owner of this product is responsible for ensuring its safe use. This includes conducting regular inspections and maintenance, understanding the manual, and following the provided instructions for safe operation.
- » Keep this manual for future reference. If this product is passed to a third party, then this manual must be included.
- » The manufacturer will not be held liable for any injury or property damage resulting from negligence, modifications, or misuse.

⚠ WARNING! Risk of injury due to lack of experience or expertise.

- » No list of safety guidelines can be complete. Every environment is different. Accidents are frequently caused by lack of familiarity or distraction.
- » Use this product carefully and with caution to reduce the risk of injury. If normal safety precautions are overlooked or ignored, serious injury may occur.

2.1 General safety instructions

⚠ WARNING! Risk of injury and damage!

- » Do not exceed the maximum weight capacity.
- » Inspect the product before every use for wear/damage.
- » If there are signs of malfunction, do not use the product and have it inspected.
- » Keep children and pets away from the product at all times.
- » Do not modify the product in any way not explicitly described in this manual.
- » Never move, push, or turn a lifted vehicle.
- » Keep hands clear of pinch points and moving parts.
- » Always use the product as a set of two units to support the vehicle. Never use one unit by itself.

⚠ WARNING! Risk of injury! Slipping hazard!

- » Use the product only on a clean, stable, level (<3° slope) surface.
- » The base frame must have full contact with the surface.
- » Apply the vehicle's parking brake before lifting.
- » Use wheel chocks or other blocking devices on opposing wheels before lifting.
- » The saddle must have a firm grip on the vehicle.
- » Respect the vehicle's centre of gravity and approved lifting points.
- » Do not modify or use any other means to increase the supporting height of the product.

2.2 Maintenance

- Regularly inspect the product for any signs of wear, damage, or loose parts. Replace or repair any damage before further use.
- Keep the product clean and free from dust, debris, and buildup. Any accumulation could affect performance or damage the product.

2.3 Storage

- Store the product in a clean, dry location away from moisture and extreme temperatures. Make sure that the product is stored in a secure location, away from unauthorized access.
- Periodically check on the stored product to make sure it remains in good condition. Inspect for any signs of damage, corrosion, or pests. Address any issues promptly to prevent further damage or deterioration.

2.4 Explanation of symbols

The following symbols are used in this manual, on the product, and/or the packaging.



Refer to and read the manual.



WARNING! Crushing and shearing hazard!
Keep hands clear of pinch points and moving parts.



Maximum load capacity.



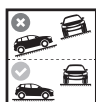
Never position yourself or allow others to be under a lifted vehicle, unless it is securely supported by suitable additional supports.



Support the vehicle with additional supports immediately after lifting.



Block the wheels of the vehicle before lifting.



Only use on level ground.



This is the general warning sign. It is used to alert the user to potential hazards. All safety messages that follow this sign shall be followed to avoid possible harm.

2.5 Explanation of signal words

The following signal words are used in this manual, on the product, and/or on the packaging.



DANGER!

This signal word is used to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING!

This signal word is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

This signal word is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

CAUTION!

This signal word is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

NOTICE!

This signal word indicates additional useful tips and information.

2.6 Intended use

⚠ WARNING! Risk of injury!

- » It is not allowed to use the product for any purpose other than its intended use, as described in this manual. Other use is considered unauthorized.
- The product is specifically designed for supporting lifted loads for workshop applications. Common applications such as replacing parts underneath vehicles.
- The product is intended to be used in both indoor and dry outdoor environments.

2.7 Foreseeable misuse

⚠ WARNING! Risk of serious injury due to misuse!

- » Adhere strictly to the intended use of the product, as it is designed for specific applications. Modifying the product or using it for purposes other than its designated function is strictly prohibited.
- » Strictly using the product as intended helps mitigate the risks associated with misuse, promoting a safer working environment and reducing the potential for accidents or product damage.
- The product is not intended to support people or structures (e.g. on construction sites).

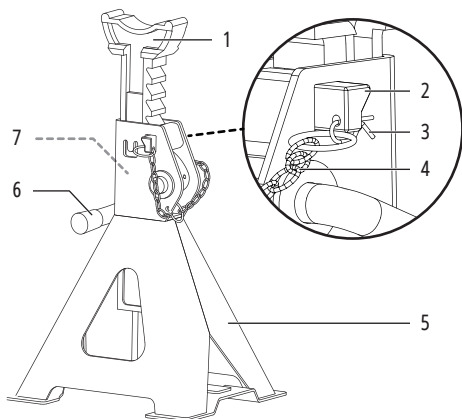
3. Overview

NOTICE!

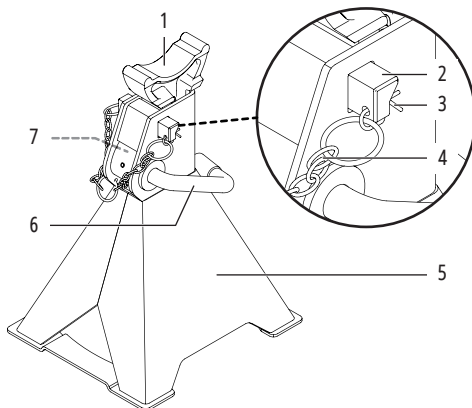
- » The parts list applies to all models (H134169, H134170, H134171).
- » Model H134169 contains 1 unit.
- » Models H134170 and H134171 contain 2 units each.

No.	Part name
1	Saddle
2	Safety bolt
3	Spring cotter
4	Chain (keeps the safety devices attached to the product)
5	Base frame
6	Handle
7	Mechanism

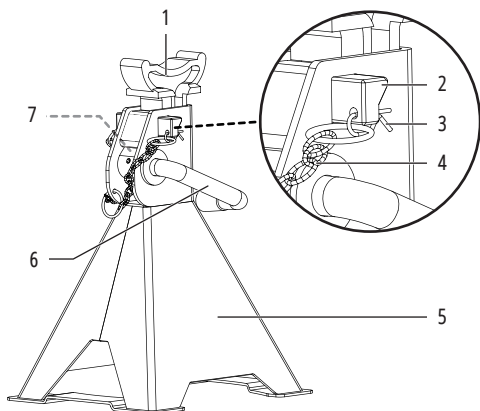
3.1 Model H134169



3.3 Model H134171



3.2 Model H134170



3.4 Specifications

NOTICE!

» The specifications and constructions outlined in this manual were accurate at the time of publication. There is a possibility of changes being made to the specifications and constructions without prior notice or obligations due to continuous improvements.

Model	H134169	H134170	H134171
Max. load capacity	4 t (4000 kg)	2 t (2000 kg)	3 t (3000 kg)
Saddle size	90 × 30 mm	76 × 24.5 mm	83 × 28 mm
Base size	230 × 208 mm	192 × 172 mm	202 × 183 mm
Support height	340–505 mm	268–418 mm	276–420 mm
Weight	5.2 kg	2 × 2.9 kg	2 × 3.7 kg

4. Before first use

4.1 Unpacking

⚠ DANGER! Risk of suffocation!

- » Keep packaging materials away from children and pets to avoid suffocation risks.

NOTICE!

- » Carefully inspect the packaging for any visible signs of damage, such as dents, punctures, or tears. Promptly contact our customer service team regarding any significant issues. Make sure that the delivery contents are complete and undamaged before using the product.

1. Carefully open the box and remove all packing materials, such as bubble wrap or foam inserts. Dispose and recycle the packing materials responsibly.
2. Thoroughly inspect the product for any visible damage, scratches, or defects. Verify that all expected parts and accessories are present, and report any damage or missing components to our customer service team.

5. Operation

⚠ WARNING! Risk of injury due to improper operation!

- » Before operating the product, carefully read and understand the content of this manual.
- » Inspect the product before every use for wear/damage.
- » Never position yourself or allow others to be under a lifted vehicle, unless it is securely supported by the product.
- » Only use the product when it is secured by inserting the safety bolt (2) and the spring cotter (3).

⚠ WARNING! Risk of injury! Slipping hazard!

- » Use the product only on a clean, stable, level (<3° slope) surface.
- » The saddle (1) must have a firm grip on the vehicle.
- » Respect the vehicle's centre of gravity and approved lifting points.

5.1 Safety devices

⚠ WARNING! Risk of injury due to improper handling of safety devices!

- » The safety devices installed on the product are critical for preventing accidents and injuries, and it is essential to make sure that these safety devices are kept in place, functioning properly, and not modified or tampered with under any circumstances.

- **Safety bolt (2):** The safety bolt prevents unintentional unlocking of the mechanism (7).
- **Spring cotter (3):** The spring cotter prevents unintentional removal of the safety bolt (2).

5.2 Adjusting the height of the product

1. Remove the spring cotter (3).
2. Pull out the safety bolt (2).
3. Pull up the handle (4) to unlock the mechanism (7).
4. Move the saddle (1) to the desired height.
5. Push down the handle (4). The handle must engage and the mechanism (7) and the saddle (1) must be locked in place.
6. Reinsert the safety bolt (2) and the spring cotter (3) to secure the product.

5.3 Placing the product

1. Lift the vehicle with a suitable jack until it has reached the desired height.
2. Adjust the product to the required height (see chapter 5.2 **Adjusting the height**).
3. Make sure to reinsert the safety bolt (2) and the spring cotter (3) to secure the product.
4. Place the product under the vehicle to support it. Make sure that the saddle (1) supports the vehicle at an approved lifting point.
5. Lower the jack until the product supports the load of the vehicle.

5.4 Removing the product

1. Slightly lift the vehicle with a suitable jack to take the load off the vehicle off the product.
2. Remove the product.
3. Lower the jack until the vehicle is on the ground.

6. Cleaning and care

6.1 Cleaning

CAUTION! Risk of damage!

- » Apply the cleaning solution onto a cloth or sponge before wiping the product, rather than directly applying it to the product. This helps prevent excessive moisture or cleaning agent from entering sensitive areas and potentially causing damage.
- » Avoid using harsh chemicals or chlorine-based solvents, as well as abrasive materials such as steel wool or rough scrub brushes, as they can cause damage.

1. Wipe down the product using a slightly damp cloth.
2. Take a dry cloth and wipe off any remaining dust from the product. Make sure to cover all areas thoroughly.

6.1.1 Lubrication

NOTICE!

- » Regularly lubricate the mechanism (7).
- » Lubricate the mechanism (7) after each cleaning to prevent rust buildup.

6.2 Storage

NOTICE!

- » Thoroughly clean the product, remove dirt, debris, and any residual substances. Make sure that all parts are dry to prevent corrosion or damage during storage.
- » Store the product in a clean, dry, and well-ventilated area. Avoid storing the product in areas that are damp, humid, excessively hot, or exposed to direct sunlight.

7. Maintenance

- Inspect the product before every use for wear/damage.
- Clean and lubricate the product if necessary.
- If there are signs of malfunction, do not use the product and have it inspected.

8. Troubleshooting

Symptom	Possible cause	Possible solution
The components have high resistance when moving.	• Dirt in the mechanism (7).	• Clean the product. • Lubricate the mechanism (7).
	• Not enough lubrication.	• Lubricate the mechanism (7).

9. Disposal

9.1 Product disposal

The disposal of this product must be carried out in accordance with local regulations. Special handling and disposal procedures may be necessary to ensure safety and environmental protection. Contact your local authorities to learn about the proper disposal or recycling options available in your area.

9.2 Packaging/packing materials disposal

Sorting and disposing of packaging materials correctly is essential for environmentally friendly waste management. The packaging is designed to protect the product during transit and is made of materials that can be recycled.

- Dispose of cardboard and paperboard packaging by submitting them to the recycled paper service or waste paper collection. Check with local recycling facilities for specific guidelines on recycling cardboard and paperboard.
- Dispose of wrapping materials, inserts, straps, and other plastic packaging by checking with local recycling facilities for specific guidelines on recycling or waste disposal methods. Follow their instructions to make sure proper disposal and promote environmental sustainability.

10. Warranty

HBM Machines stands behind the quality and craftsmanship of our products. This warranty is applicable to all products purchased directly from our company or authorised retailers.

Limited Warranty:

Our products are covered by a limited warranty against defects in materials and workmanship for 2 years. During the warranty period, if a product is found to have a manufacturing defect, we will, at our discretion, repair or replace the defective product, or provide a refund equal to the purchase price.

Exclusions:

This warranty does not cover damages resulting from misuse, abuse, negligence, improper installation, accidents, normal wear and tear, acts of nature, or unauthorized modifications or repairs. Additionally, this warranty does not cover damages or defects arising from non-compliance with our product instructions, specifications, or recommended usage guidelines.

Claim Process:

To initiate a warranty claim, the original proof of purchase, such as a receipt or order number, will be required.

To determine if a product qualifies for warranty coverage, we may request additional information or evidence of the defect, such as photos or a return of the product. Contact our customer service team directly to discuss and initiate a warranty claim. Details on how to contact us can be found on our website or included with the product documentation.

Other terms and conditions:

- This warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser.
- We reserve the right to amend or modify this warranty at any time without prior notice. The warranty in effect at the time of purchase will apply.
- This warranty grants specific legal rights, and you may also have other rights that vary based on local laws or regulations.

Please refer to our website or contact our customer service team for additional information or inquiries regarding our warranty coverage.

11. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with operation, maintenance, troubleshooting, replacement parts, or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing. Including specific details such as error codes, abnormal sounds, or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

1. Introductie tot deze handleiding

Deze handleiding dient verschillende cruciale doeleinden:

- Deze biedt duidelijke en gedetailleerde instructies over hoe u het product veilig en effectief kunt bedienen, onderhouden en problemen kunt oplossen.
- Het stelt operatoren in staat om de functies en veiligheidskenmerken van het product grondig te begrijpen, waardoor een verkeerd gebruik effectief wordt voorkomen en het risico op persoonlijk letsel of schade wordt beperkt.
- Het bevat gedetailleerde uitleg over de veiligheidssymbolen en waarschuwingen op het product en in deze handleiding, zodat operatoren potentiële risico's kunnen herkennen en vermijden.
- Het beschrijft het beoogde gebruik van het product en geeft informatie over de aanbevolen toepassingen.

2. Belangrijke veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Lees en begrijp deze handleiding grondig voordat u het product installeert en gebruikt.

- » Deze handleiding is essentieel voor een veilig en efficiënt gebruik van het product. Het niet lezen, begrijpen en opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of schade.
- » De eigenaar van dit product is verantwoordelijk voor het veilig gebruik ervan. Dit omvat het uitvoeren van regelmatige inspecties en onderhoud, het begrijpen van de handleiding en het volgen van de verstrekte instructies voor een veilige werking.
- » Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van dit product aan derden deze handleiding erbij.
- » De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig letsel of materiële schade als gevolg van nalatigheid, ongeautoriseerde aanpassingen of verkeerd gebruik.

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel door gebrek aan ervaring of deskundigheid.

- » Geen enkele lijst met veiligheidsrichtlijnen kan compleet zijn. Elke omgeving is anders. Ongelukken worden vaak veroorzaakt door een gebrek aan vertrouwdheid of afleiding.
- » Gebruik dit product zorgvuldig en met de nodige voorzichtigheid om het risico op letsel te beperken. Als de normale veiligheidsmaatregelen over het hoofd worden gezien of worden genegeerd, kan er ernstig letsel optreden.

2.1 Algemene veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel en schade!

- » Overschrijd de maximale draagcapaciteit niet.
- » Controleer het product voor elk gebruik op slijtage of schade.
- » Als er tekenen van een defect waarneembaar zijn, gebruik het product dan niet en laat het nazien.
- » Houd kinderen en huisdieren op elk moment uit de buurt van het product.
- » Wijzig het product op geen enkele manier wanneer dit niet expliciet in deze handleiding wordt beschreven.
- » Verplaats, duw of draai een opgekrakt voertuig nooit.
- » Houd handen uit de buurt van knelpunten en bewegende delen.
- » Gebruik het product altijd als een set van twee units om het voertuig te ondersteunen. Gebruik nooit één unit afzonderlijk.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel! Gevaar op uitglijden!

- » Gebruik het product alleen op een schone, stabiele en vlakke ondergrond (helling $<3^\circ$).
- » Het basisframe moet volledig contact maken met het oppervlak.
- » Trek de handrem van het voertuig aan alvorens te heffen.
- » Gebruik wielkeggen of andere blokkeervoorzieningen op de tegenoverliggende wielen alvorens te heffen.
- » De zadel moet een stevige grip op het voertuig hebben.
- » Houd rekening met het zwaartepunt van het voertuig en de goedgekeurde hefpunten.
- » Wijzig het product niet en gebruik geen andere middelen om de steunhoogte van het product te verhogen.

2.2 Onderhoud

- Controleer het product regelmatig op tekenen van slijtage, schade of losse onderdelen. Vervang of repareer eventuele schade voordat u het product opnieuw gebruikt.
- Houd het product schoon en vrij van stof, vuil en ophoping. Ophoping kan de prestaties beïnvloeden of het product beschadigen.

2.3 Opslag

- Berg het product op in een schone en droge ruimte, uit de buurt van vocht en extreme temperaturen. Zorg ervoor dat het product op een veilige plaats is opgeborgen, buiten het bereik van onbevoegden.
- Controleer het opgeborgen product regelmatig om ervoor te zorgen dat het in goede staat blijft. Controleer op tekenen van schade, corrosie of ongedierte. Pak eventuele problemen snel aan om verdere schade of aantasting te voorkomen.

2.4 Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden in deze handleiding, op het product en/of de verpakking gebruikt.



Raadpleeg en lees de handleiding.



WAARSCHUWING! Verpletterings- en schaaftgevaar!

Houd handen uit de buurt van knelpunten en bewegende delen.



Maximale draagcapaciteit.



Plaats uzelf of anderen nooit onder een opgekrakt voertuig, tenzij het veilig wordt ondersteund door geschikte extra steunen.



Ondersteun het voertuig onmiddellijk na het heffen met extra steunen.



Blokkeer de wielen van het voertuig alvorens het te heffen.



Gebruik het product alleen op een vlakke ondergrond.



Dit is het algemeen waarschuwingsteken. Het wordt gebruikt om de gebruiker te waarschuwen voor potentiële gevaren. Alle veiligheidsberichten die dit teken volgen, moeten worden gevolgd om mogelijke schade of letsel te voorkomen.

2.5 Uitleg over signaalwoorden

De volgende signaalwoorden worden in deze handleiding, op het product en/of op de verpakking gebruikt.

⚠ GEVAAR!

Dit signaalwoord wordt gebruikt om een directe gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel veroorzaakt.

⚠ WAARSCHUWING!

Dit signaalwoord wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel kan veroorzaken.

⚠ VOORZICHTIG!

Dit signaalwoord wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, licht of matig letsel kan veroorzaken.

VOORZICHTIG!

Dit signaalwoord wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, schade aan het product of eigendommen kan veroorzaken.

OPMERKING!

Dit signaalwoord geeft extra nuttige tips en informatie aan.

2.6 Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

» Het is niet toegestaan om het product voor andere doeleinden te gebruiken dan waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt als ongeautoriseerd beschouwd.

- Het product is specifiek ontworpen voor het ondersteunen van opgekrakte lasten bij toepassingen in de werkplaats. Gebruikelijke toepassingen zijn het vervangen van onderdelen onder voertuigen.
- Het product is bedoeld voor gebruik zowel binnen als in een droge buitenomgeving.

2.7 Voorzienbaar verkeerd gebruik

⚠ WAARSCHUWING! Risico op ernstig letsel door verkeerd gebruik!

- » Houd u strikt aan het beoogde gebruik van het product, aangezien het is ontworpen voor specifieke toepassingen. Het aanpassen van het product of het gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, is ten strengste verboden.
- » Het strikt gebruiken van het product zoals bedoeld helpt de risico's van verkeerd gebruik te beperken, bevordert een veiligere werkomgeving en vermindert de kans op ongevallen of schade aan het product.

- Het product is niet bedoeld om mensen of structuren te ondersteunen (bijv. op bouwterreinen).

3. Overzicht

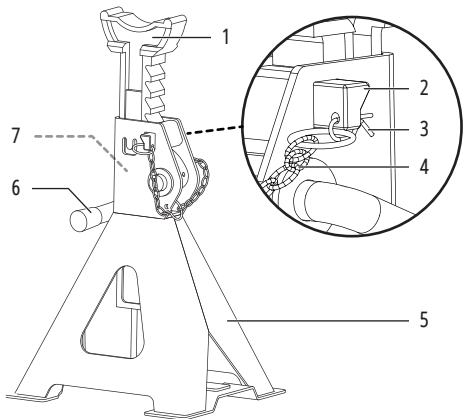
OPMERKING!

- » De onderdelenlijst is van toepassing op alle modellen (H134169, H134170, H134171).
- » Model H134169 bevat 1 unit.
- » Modellen H134170 en H134171 bevatten elk 2 units.

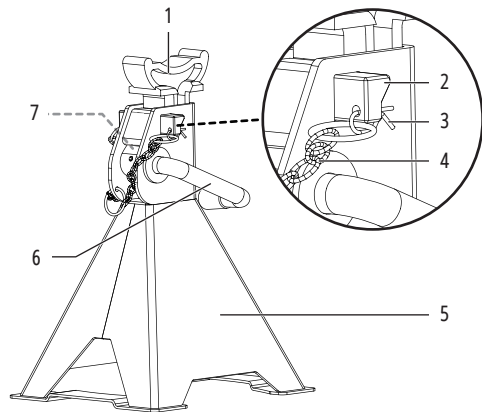
Nr.	Onderdeelnaam
1	Zadel
2	Veiligheidsbout
3	Veersplitpen
4	Ketting (houdt de veiligheidsvoorzieningen bevestigd aan het product)
5	Basisframe

Nr.	Onderdeelnaam
6	Hendel
7	Mechanisme

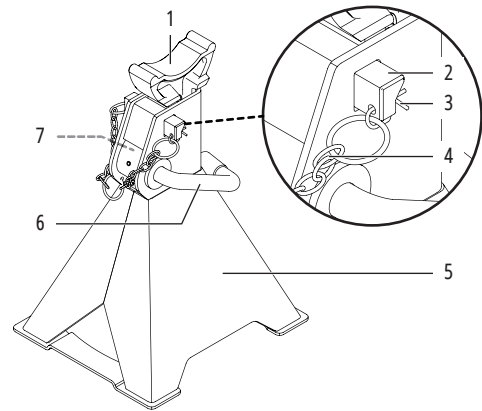
3.1 Model H134169



3.2 Model H134170



3.3 Model H134171



3.4 Specificaties

OPMERKING!

» De specificaties en constructies die in deze handleiding worden beschreven, waren accuraat op het moment van publicatie. Er bestaat een mogelijkheid dat de specificaties en constructies zonder voorafgaande kennisgeving of verplichtingen worden gewijzigd door continue verbeteringen.

Model	H134169	H134170	H134171
Max. laadvermogen	4 t (4000 kg)	2 t (2000 kg)	3 t (3000 kg)
Grootte zadel	90 × 30 mm	76 × 24,5 mm	83 × 28 mm
Grootte basis	230 × 208 mm	192 × 172 mm	202 × 183 mm
Steunhoogte	340–505 mm	268–418 mm	276–420 mm
Gewicht	5,2 kg	2 × 2,9 kg	2 × 3,7 kg

4. Vóór het eerste gebruik

4.1 Uitpakken

⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar!

- » Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om verstikkingsgevaar te voorkomen.

OPMERKING!

- » Inspecteer de verpakking zorgvuldig op zichtbare tekenen van schade, zoals deuken, gaatjes of scheuren. Neem bij significante problemen direct contact op met onze klantenservice. Zorg ervoor dat de inhoud van de levering compleet en onbeschadigd is voordat u het product gebruikt.

1. Open de doos zorgvuldig en verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals noppenfolie of schuiminserts. Gooi het verpakkingsmateriaal op een verantwoorde wijze weg en recycle het.
2. Inspecteer het product grondig op zichtbare schade, krassen of defecten. Controleer of alle verwachte onderdelen en accessoires aanwezig zijn en meld eventuele schade of ontbrekende onderdelen aan onze klantenservice.

5. Werking

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onjuist gebruik!

- » Lees en begrijp de inhoud van deze handleiding zorgvuldig voordat u het product bedient.
- » Controleer het product voor elk gebruik op slijtage of schade.
- » Plaats uzelf of anderen nooit onder een opgekrakt voertuig, tenzij het veilig wordt ondersteund door het product.
- » Gebruik het product alleen wanneer het is beveiligd door de veiligheidsbout (2) en de veersplitpen (3) aangebracht.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel! Gevaar op uitglijden!

- » Gebruik het product alleen op een schone, stabiele en vlakke ondergrond (helling <3°).
- » De zadel (1) moet een stevige grip op het voertuig hebben.
- » Houd rekening met het zwaartepunt van het voertuig en de goedgekeurde hefpunten.

5.1 Veiligheidsvoorzieningen

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel door onjuist gebruik van de veiligheidsvoorzieningen!

- » De op het product geïnstalleerde veiligheidsvoorzieningen zijn cruciaal voor het voorkomen van ongevallen en letsel. Het is essentieel ervoor te zorgen dat deze veiligheidsvoorzieningen op hun plaats blijven, goed functioneren en onder geen enkele omstandigheid worden aangepast of omzeild.

- **Veiligheidsbout (2):** De veiligheidsbout voorkomt het onbedoeld ontgrendelen van het mechanisme (7).
- **Veersplitpen (3):** De veersplitpen voorkomt het onbedoeld verwijderen van de veiligheidsbout (2).

5.2 De hoogte van het product aanpassen

1. Verwijder de veersplitpen (3).
2. Trek de veiligheidsbout (2) eruit.
3. Trek de hendel (4) omhoog om het mechanisme (7) te ontgrendelen.
4. Breng de zadel (1) naar de gewenste hoogte.
5. Duw de hendel (4) omlaag. De hendel moet grijpen en het mechanisme (7) en de zadel (1) moeten worden vergrendeld.
6. Plaats de veiligheidsbout (2) en de veersplitpen (3) terug om het product te beveiligen.

5.3 Het product plaatsen

1. Hef het voertuig op met een geschikte krik totdat de gewenste hoogte is bereikt.
2. Stel het product in op de vereiste hoogte (zie hoofdstuk 5.2 De hoogte van het product aanpassen).
3. Zorg ervoor dat de veiligheidsbout (2) en de veersplitpen (3) opnieuw zijn aangebracht om het product te beveiligen.
4. Plaats het product onder het voertuig om het te ondersteunen. Zorg ervoor dat de zadel (1) het voertuig ondersteunt op een goedgekeurd hefpunt.
5. Laat de assteun zakken totdat het product de last van het voertuig ondersteunt.

5.4 Het product verwijderen

1. Hef het voertuig lichtjes op met een geschikte assteun om de last van het voertuig van het product te halen.
2. Verwijder het product.
3. Laat de assteun zakken totdat het voertuig op de grond staat.

6. Reiniging en onderhoud

6.1 Reiniging

VOORZICHTIG! Risico op schade!

- » Breng het reinigingsmiddel aan op een doek of spons voordat u het product schoonveegt, in plaats van het direct op het product aan te brengen. Dit voorkomt dat overmatig vocht of reinigingsmiddel gevoelige gebieden binnendringt en mogelijk schade veroorzaakt.
- » Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën of op chloor gebaseerde oplosmiddelen, evenals schurende materialen zoals staalwol of ruwe schrobborstels, deze kunnen schade veroorzaken.

1. Veeg het product schoon met een licht bevochtigde doek.
2. Neem een droge doek en veeg het resterende stof van het product af. Zorg ervoor dat u alle gebieden grondig afdekt.

6.1.1 Smering

OPMERKING!

- » Smeer het mechanisme (7) regelmatig.
- » Smeer het mechanisme (7) na elke reiniging om roestvorming te voorkomen.

6.2 Opslag

OPMERKING!

- » Reinig het product grondig, verwijder vuil, puin en eventuele resterende stoffen. Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn om corrosie of schade tijdens opslag te voorkomen.
- » Berg het product op in een schone, droge en goede geventileerde ruimte. Berg het product niet op in een vochtige, natte, extreem hete omgeving of in direct zonlicht.

7. Onderhoud

- Controleer het product voor elk gebruik op slijtage of schade.
- Reinig en smeer het product, indien nodig.
- Als er tekenen van een defect waarneembaar zijn, gebruik het product dan niet en laat het nazien.

8. Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De onderdelen hebben een hoge weerstand wanneer in beweging.	• Vuil in het mechanisme (7).	• Reinig het product. • Smeer het mechanisme (7).
	• Onvoldoende smering.	• Smeer het mechanisme (7).

9. Verwijdering

9.1 Verwijdering van het product

Gooi dit product weg in overeenstemming met de voorschriften die in uw gemeente van kracht zijn. Speciale behandelings- en verwijderingsprocedures kunnen noodzakelijk zijn om de veiligheid en bescherming van het milieu te waarborgen. Neem contact op met uw lokale autoriteiten om meer te weten te komen over de juiste verwijderings- of recyclingopties die in uw regio voorhanden zijn.

9.2 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen

Het juist sorteren en verwijderen van verpakkingsmaterialen is essentieel voor een milieuvriendelijk afvalbeheer. De verpakking is ontworpen om het product tijdens transport te beschermen en is gemaakt van materialen die kunnen worden gerecycled.

- Voer kartonnen en papieren verpakkingen af door ze in te leveren bij een gepast inzamelpunt voor papier. Controleer bij uw lokaal recyclingcentrum op specifieke richtlijnen voor het recyclen van karton en papier.
- Voer verpakkingsmaterialen, inzetstukken, riemen en andere plastic verpakkingen af door bij uw lokaal recyclingcentrum te informeren naar specifieke richtlijnen voor de juiste recycling- of afvalverwijderingsmethode. Volg deze richtlijnen voor een juiste afvalverwijdering en bescherming van het milieu.

10. Garantie

HBM Machines staat achter de kwaliteit en vakmanschap van onze producten. Deze garantie is van toepassing op alle producten die direct bij ons bedrijf of een geautoriseerd verkooppunt zijn gekocht.

Beperkte garantie:

Onze producten worden gedurende 2 jaar gedekt door een beperkte garantie tegen materiaal- en constructiefouten. Als er gedurende de garantieperiode een fabricagefout op het product wordt gevonden, zullen we het defect naar eigen goeddunken repareren of vervangen, of de aankoopprijs terugbetalen.

Uitsluitingen:

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, verzuim, foutieve installatie, ongelukken, normale slijtage, natuurrampen of ongeoorloofde aanpassingen of reparaties. Deze garantie dekt tevens geen schade of defecten door het niet naleven van onze productinstructies, specificaties of aanbevolen gebruiksrichtlijnen.

Claimprocedure:

Om een garantieclaim te kunnen initiëren is het originele aankoopbewijs, zoals een kassabon of een bestelnummer nodig.

Om te bepalen of een product door de garantie wordt gedekt, kunnen we extra informatie of bewijs van het defect vragen, zoals foto's of een retour van het product. Neem rechtstreeks contact op met onze klantenservice om een garantieclaim aan te vragen en te initiëren. Onze contactinformatie kan worden gevonden op onze website of in de documentatie die bij het product is meegeleverd.

Onze voorwaarden:

- Deze garantie is niet overdraagbaar en is alleen van toepassing voor de oorspronkelijke koper.
- Wij behouden ons het recht voor om deze garantie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. De garantie, die op het moment van aankoop van kracht was, is van toepassing.
- Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten. U kunt tevens andere rechten hebben die kunnen verschillen op basis van de lokale wetten of voorschriften.

Raadpleeg onze website of neem contact op met onze klantenservice voor extra informatie of vragen over onze garantiedekking.

11. Klantenservice

Hebt u een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met bediening, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

Om onze klantenservice te bereiken, stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com

Wanneer u contact opneemt met onze klantenservice, meld u het modelnummer, serienummer en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing die u ervaart. Het vermelden van specifieke details zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden helpt ons om het probleem effectiever te diagnosticeren en op te lossen.

1. Introduction au présent manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation répond à plusieurs objectifs essentiels :

- Il fournit des consignes claires et détaillées sur la manière de faire fonctionner, d'entretenir et de dépanner le produit de manière sûre et efficace.
- Il permet aux opérateurs de bien comprendre les fonctions et les dispositifs de sécurité du produit, ce qui permet d'éviter les mauvaises manipulations et de minimiser les risques de blessures ou de dommages.
- Il comprend des explications détaillées sur les symboles de sécurité et les avertissements figurant sur le produit et dans le présent manuel d'utilisation, afin d'aider les opérateurs à identifier et à éviter les risques potentiels.
- Il décrit l'utilisation prévue du produit et fournit des informations sur les usages recommandés.

2. Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant d'installer et d'utiliser le produit, lisez attentivement ce manuel d'utilisation.

- » Ce manuel d'utilisation est essentiel à l'utilisation sûre et efficace du produit. Ne pas lire, comprendre et respecter les présentes consignes peut conduire à des blessures ou à des dommages matériels.
- » Le propriétaire de ce produit est tenu d'en assurer l'utilisation en toute sécurité. Il s'agit notamment de procéder à des contrôles et à un entretien réguliers, de comprendre le manuel d'utilisation et de suivre les consignes fournies pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.
- » Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure. En cas de cession de ce produit à un tiers, le présent manuel d'utilisation doit également lui être remis.
- » Le fabricant ne peut être tenu responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant d'une négligence, de modifications ou d'une mauvaise utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure en raison d'un manque d'expérience ou d'expertise.

- » Aucune liste de consignes de sécurité ne peut être exhaustive. Chaque environnement présente des particularités. Les accidents sont souvent dus à un manque de maîtrise ou à une distraction.
- » Utilisez ce produit avec toutes les précautions et la prudence qui s'imposent afin de réduire les risques de blessure. Si les mesures de sécurité habituelles sont négligées ou ignorées, des blessures graves peuvent survenir.

2.1 Consignes de sécurité générales

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures et de dommages !

- » Ne dépassez pas la charge maximale admissible.
- » Inspectez le produit avant chaque utilisation pour vérifier qu'il n'est pas usé ni endommagé.
- » En cas de signes de dysfonctionnement, n'utilisez pas le produit et faites-le examiner.
- » Maintenez les enfants et les animaux de compagnie à l'écart du produit en toute circonstance.
- » Ne modifiez le produit d'aucune autre manière que celle explicitement décrite dans le présent manuel d'utilisation.
- » Ne déplacez, ne poussez et ne pivotez jamais un véhicule en cours de soulèvement.
- » Gardez les mains à l'écart de tout point de pincement potentiel et de toute pièce mobile.
- » Utilisez toujours le produit avec un ensemble de deux unités pour supporter le véhicule. N'utilisez jamais une seule unité.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Risque de glissement !

- » Utilisez le produit uniquement sur une surface propre, stable et plane ($<3^\circ$ de pente).
- » Le châssis doit être en contact total avec la surface.
- » Serrez le frein à main du véhicule avant de le soulever.
- » Utilisez des cales ou d'autres dispositifs de blocage au niveau des roues opposées avant de soulever le véhicule.
- » La selle doit présenter un maintien solide du véhicule.
- » Prenez en compte le centre de gravité du véhicule et les points de levage prévus.
- » À ne pas modifier ni utiliser tout autre moyen pour augmenter la hauteur de soutien du produit.

2.2 Entretien

- Inspectez régulièrement le produit afin de détecter tout signe d'usure, de détérioration ou toute pièce desserrée. À remplacer ou réparez tout dommage éventuel avant toute nouvelle utilisation.
- Maintenez le produit propre et exempt de poussières, de débris et de dépôts. Tout dépôt pourrait affecter les performances ou endommager le produit.

2.3 Rangement

- Rangez le produit dans un endroit propre et sec, à l'abri de l'humidité et des températures extrêmes. Assurez-vous que le produit est rangé dans un endroit sûr, à l'abri de tout accès non autorisé.
- Vérifiez périodiquement le produit une fois rangé afin de vous assurer qu'il reste en bon état. Vérifiez l'absence de tout signe de détérioration, de corrosion ou de parasites. Réglez rapidement tout problème afin de prévenir tout dommage ou toute détérioration supplémentaire.

2.4 Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur le produit et/ou sur l'emballage.



Consultez le manuel et lisez-le.



AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement et de cisaillement !

Gardez les mains à l'écart de tout point de pincement potentiel et de toute pièce mobile.



Charge maximale.



Ne vous positionnez jamais et ne laissez jamais d'autres personnes se positionner sous un véhicule soulevé, à moins qu'il ne soit solidement soutenu par des supports supplémentaires adaptés.



Soutenez le véhicule avec des supports supplémentaires immédiatement après le levage.



Bloquez les roues du véhicule avant de le soulever.



À utiliser uniquement sur un sol plat.



Il s'agit d'un signe global d'avertissement. Utilisé pour alerter l'utilisateur sur les dangers potentiels. Tous les messages de sécurité qui suivent ce signe doivent être respectés afin de prévenir tout risque de blessure.

2.5 Signification des mots de signalisation

Les mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur le produit et/ou sur l'emballage.

! DANGER !

Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.

! AVERTISSEMENT !

Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

! ATTENTION !

Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou mineures.

ATTENTION !

Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages au produit ou aux biens.

REMARQUE !

Ce mot de signalisation désigne des conseils et des informations utiles supplémentaires.

2.6 Utilisation prévue

! AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- » Il est interdit d'utiliser le produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu, telles que décrites dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non autorisée.
- Le produit est spécifiquement conçu pour supporter des charges en cours de levage dans des usages en atelier. Usages courants tels que le remplacement de pièces sous les véhicules.
- Le produit est destiné à être utilisé dans des environnements intérieurs et extérieurs secs.

2.7 Mauvaise utilisation prévisible

! AVERTISSEMENT ! Risque de blessures graves en cas de mauvaise utilisation !

- » Respectez scrupuleusement l'utilisation prévue du produit, car il est conçu pour des usages spécifiques. Il est strictement interdit de modifier le produit ou de l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- » L'utilisation stricte du produit conformément aux fins auxquelles il est destiné permet de réduire les risques liés à une mauvaise utilisation, de favoriser un environnement de travail plus sûr et de réduire les risques d'accident ou d'endommagement du produit.
- Le produit n'est pas destiné à soutenir des personnes ou des structures (comme sur les chantiers de construction).

3. Vue d'ensemble

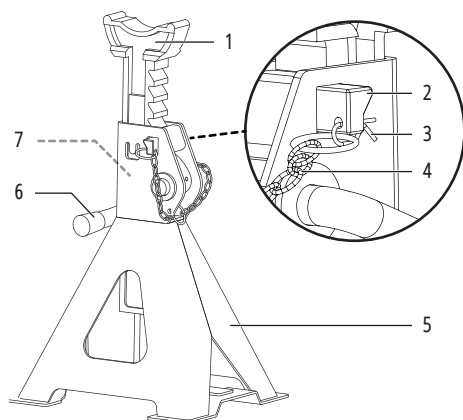
REMARQUE !

- » La liste des pièces s'applique à tous les modèles (H134169, H134170, H134171).
- » Le modèle H134169 comprend 1 unité.
- » Les modèles H134170 et H134171 comprennent 2 unités chacun.

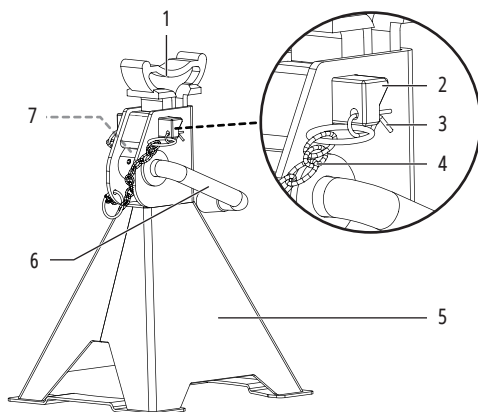
N°	Nom de la pièce
1	Selle
2	Verrou de sécurité
3	Clavette à ressort

N°	Nom de la pièce
4	Chaîne (garde les dispositifs de sécurité attachés au produit)
5	Châssis
6	Poignée
7	Mécanisme

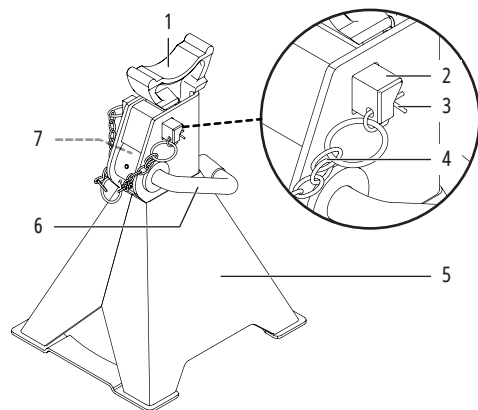
3.1 Modèle H134169



3.2 Modèle H134170



3.3 Modèle H134171



3.4 Caractéristiques

REMARQUE !

» Les caractéristiques et les structures décrites dans ce manuel d'utilisation étaient exactes au moment de la publication. Il est possible que des modifications soient apportées aux caractéristiques et aux structures sans préavis ni obligations en raison d'améliorations constantes.

Modèle	H134169	H134170	H134171
Charge maximale	4 t (4000 kg)	2 t (2000 kg)	3 t (3000 kg)
Taille de selle	90 × 30 mm	76 × 24,5 mm	83 × 28 mm
Taille de la base	230 × 208 mm	192 × 172 mm	202 × 183 mm
Hauteur de soutien	340–505 mm	268–418 mm	276–420 mm
Poids	5,2 kg	2 × 2,9 kg	2 × 3,7 kg

4. Avant la première utilisation

4.1 Déballage

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement !

- » Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie afin d'éviter les risques d'étouffement.

REMARQUE !

- » Inspectez soigneusement l'emballage pour détecter tout signe visible de dommage, tel que des renforcements, des perforations ou des déchirures. Contactez rapidement notre service client pour tout problème notable. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et intact avant d'utiliser le produit.

1. Ouvrez soigneusement le carton et retirez tous les matériaux d'emballage, tels que le papier bulle ou les inserts en mousse. Mettez au rebut et recyclez les matériaux d'emballage de manière responsable.
2. Inspectez minutieusement le produit pour vérifier qu'il ne présente pas de dommages, de rayures ou de défauts visibles. Vérifiez que toutes les pièces et tous les accessoires attendus sont présents, et signalez tout dommage ou composant manquant à notre service client.

5. Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures en cas de fonctionnement non conforme !

- » Avant de faire fonctionner le produit, lisez attentivement et assurez-vous de bien comprendre le contenu de ce manuel d'utilisation.
- » Inspectez le produit avant chaque utilisation pour vérifier qu'il n'est pas usé ni endommagé.
- » Ne vous positionnez jamais et ne laissez jamais d'autres personnes se positionner sous un véhicule soulevé, à moins qu'il ne soit solidement soutenu par le produit.
- » N'utilisez le produit que lorsqu'il est sécurisé par l'insertion du verrou de sécurité (2) et de la clavette à ressort (3).

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Risque de glissement !

- » Utilisez le produit uniquement sur une surface propre, stable et plane (<3° de pente).
- » La selle (1) doit présenter un maintien solide du véhicule.
- » Prenez en compte le centre de gravité du véhicule et les points de levage prévus.

5.1 Dispositifs de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures en cas de manipulation incorrecte des dispositifs de sécurité !

- » Les dispositifs de sécurité installés sur le produit sont essentiels à la prévention des accidents et des blessures. Il est indispensable de s'assurer que ces dispositifs de sécurité restent en position, qu'ils fonctionnent correctement et qu'ils ne sont en aucun cas modifiés ou altérés.

- **Verrou de sécurité (2)** : Le verrou de sécurité prévient tout déverrouillage involontaire du mécanisme (7).
- **Clavette à ressort (3)** : La clavette à ressort prévient tout retrait involontaire du verrou de sécurité (2).

5.2 Réglage de la hauteur du produit

1. Retirez la clavette à ressort (3).
2. Retirez le verrou de sécurité (2).
3. Tirez la poignée (4) vers le haut pour déverrouiller le mécanisme (7).
4. Amenez la selle (1) à la hauteur souhaitée.
5. Abaissez la poignée (4). La poignée doit s'enclencher et le mécanisme (7) et la selle (1) doivent être verrouillés en position.
6. Insérez à nouveau le verrou de sécurité (2) et la clavette à ressort (3) pour sécuriser le produit.

5.3 Mise en place du produit

1. Soulevez le véhicule à l'aide d'un cric adapté jusqu'à ce qu'il atteigne la hauteur souhaitée.
2. Réglez le produit à la hauteur souhaitée (voir le chapitre 5.2 Réglage de la hauteur du produit).
3. Assurez-vous d'insérer à nouveau le verrou de sécurité (2) et la clavette à ressort (3) pour sécuriser le produit.
4. Placez le produit sous le véhicule pour le soutenir. Assurez-vous que la selle (1) soutient le véhicule sur un point de levage approuvé.
5. Abaissez le cric jusqu'à ce que le produit supporte la charge du véhicule.

5.4 Retrait du produit

1. Soulevez légèrement le véhicule à l'aide d'un cric adapté afin de soulager le produit de la charge du véhicule.
2. Retirez le produit.
3. Abaissez le cric jusqu'à ce que le véhicule repose sur le sol.

6. Nettoyage et entretien

6.1 Nettoyage

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » Appliquez la solution de nettoyage sur un chiffon ou une éponge avant d'essuyer le produit, plutôt que de l'appliquer directement sur le produit. Cela permet d'éviter qu'une humidité excessive ou un produit de nettoyage ne pénètre dans les zones sensibles et n'occasionne des dégâts.
- » Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs ou des solvants à base de chlore, ainsi que des matériaux abrasifs tels que la laine d'acier ou des brosses à récurer rugueuses, car ils peuvent occasionner des dégâts.

1. Essuyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
2. Prenez un chiffon sec et essuyez les poussières restantes du produit. Veillez à bien nettoyer toutes les zones.

6.1.1 Lubrification

REMARQUE !

- » Lubrifiez régulièrement le mécanisme (7).
- » Lubrifiez le mécanisme (7) après chaque nettoyage pour prévenir la formation de rouille.

6.2 Rangement

REMARQUE !

- » Nettoyez soigneusement le produit, éliminez la saleté, les débris et toute substance résiduelle. Assurez-vous que toutes les pièces sont sèches afin de prévenir la corrosion ou les dommages pendant le rangement.
- » Rangez le produit dans un endroit propre, sec et bien ventilé. Évitez de ranger le produit dans des endroits humides, mouillés, excessivement chauds ou exposés à la lumière directe du soleil.

7. Entretien

- Inspectez le produit avant chaque utilisation pour vérifier qu'il n'est pas usé ni endommagé.
- Nettoyez et lubrifiez le produit si nécessaire.
- En cas de signes de dysfonctionnement, n'utilisez pas le produit et faites-le examiner.

8. Dépannage

Symptôme	Cause possible	Solution possible
Les composants opposent une forte résistance lors de la mise en mouvement.	• Saletés dans le mécanisme (7).	• Nettoyez le produit. • Lubrifiez le mécanisme (7).
	• Lubrification insuffisante.	• Lubrifiez le mécanisme (7).

9. Mise au rebut

9.1 Mise au rebut du produit

La mise au rebut de ce produit doit être réalisée conformément aux réglementations locales. Des procédures spécifiques de manipulation et de mise au rebut peuvent s'avérer nécessaires pour assurer la sécurité et la protection de l'environnement. Contactez les administrations locales pour prendre connaissance des modalités de mise au rebut ou de recyclage disponibles dans votre région.

9.2 Mise au rebut des déchets d'emballage/de matériaux d'emballage

Le tri et la mise au rebut corrects des matériaux d'emballage sont essentiels à une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est destiné à protéger le produit pendant le transport et est composé de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en papier en les confiant au centre de recyclage du papier ou à la collecte de papier usagé. Renseignez-vous auprès des centres de recyclage les plus proches pour connaître les informations spécifiques à suivre pour recycler le carton et les feuilles de papier.
- Éliminez les matériaux de conditionnement, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vous renseignant auprès des centres de recyclage les plus proches pour obtenir des informations spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs consignes pour assurer une mise au rebut correcte et promouvoir le respect de l'environnement.

10. Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de **2 ans** à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les **2 ans** suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (**H134169 • H134170 • H134171**) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

HBM Machines B.V. se porte garant de la qualité et des techniques de fabrication de ses produits. Cette garantie s'applique à tous les produits achetés directement auprès de notre société ou de revendeurs agréés.

Garantie limitée :

Nos produits sont couverts par une garantie limitée contre les défauts matériels et de fabrication pendant **2 ans**. Pendant la période de garantie, s'il s'avère qu'un produit présente un défaut de fabrication, nous nous engageons, à notre discrétion, à réparer ou à remplacer le produit défectueux, ou à fournir un remboursement correspondant au prix d'achat.

Exceptions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un traitement abusif, d'une négligence, d'une mise en place incorrecte, d'un accident, d'une usure normale, d'un phénomène naturel ou de modifications ou de réparations non autorisées. En outre, cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant du non-respect des consignes, des caractéristiques ou des recommandations d'utilisation de nos produits.

Procédure de réclamation :

Pour faire valoir la garantie, la preuve d'achat originale, telle qu'un reçu ou un numéro de commande, est nécessaire.

Pour déterminer si un produit est couvert par la garantie, nous pouvons solliciter des informations complémentaires ou des preuves de la défectuosité, telles que des photos ou un retour du produit. Contactez directement notre service client pour examiner et lancer une réclamation au titre de la garantie. Les coordonnées permettant de nous contacter sont disponibles sur notre site Internet ou jointes à la documentation du produit.

Autres conditions générales :

- Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Nous nous réservons le droit d'amender ou de modifier cette garantie à tout moment et sans préavis. La garantie en vigueur au moment de l'achat est appliquée.
- Cette garantie accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction des lois et réglementations locales.

Veillez vous rendre sur notre site Internet ou contacter notre service client pour toute information complémentaire ou demande de renseignements concernant la couverture de notre garantie.

11. Service client

Vous avez une question, une remarque ou une plainte à formuler ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9 h 00 à 17 h 30. Que vous ayez besoin d'aide pour le fonctionnement, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour joindre notre service client, veuillez envoyer un courriel à info@hbm-machines.com

Lorsque vous contactez notre service client, veuillez indiquer la référence de modèle et le numéro de série du produit, ainsi qu'une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez. Inclure des informations spécifiques telles que les codes d'erreur, les sons anormaux ou d'autres éléments pertinents nous aidera à diagnostiquer et à résoudre le problème de manière plus efficace.

1. Einführung in dieses Handbuch

Dieses Handbuch dient mehreren wichtigen Zwecken:

- Es enthält klare und detaillierte Anweisungen zum sicheren und effektiven Betrieb des Produkts sowie zu dessen Wartung und zur Fehlersuche.
- Es ermöglicht den Bedienern ein umfassendes Verständnis der Funktionen und Sicherheitsmerkmale des Produkts, um Fehlbedienungen zu vermeiden und das Risiko von Verletzungen oder Schäden zu minimieren.
- Es enthält ausführliche Erläuterungen zu den Sicherheitssymbolen und Warnhinweisen auf dem Produkt und in diesem Handbuch, um den Bedienern zu helfen, potenzielle Risiken zu erkennen und zu vermeiden.
- Es beschreibt den Verwendungszweck des Produkts und enthält Informationen über dessen empfohlene Einsatzmöglichkeiten.

2. Wichtige Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie das Produkt aufstellen und in Betrieb nehmen.

- » Dieses Handbuch ist von grundlegender Bedeutung für die sichere und effiziente Nutzung des Produkts. Wenn Sie dessen Anweisungen nicht lesen, verstehen und befolgen, kann dies zu Verletzungen oder Schäden führen.
- » Der Eigentümer dieses Produkts ist allein für dessen sichere Nutzung verantwortlich. Dazu gehört regelmäßige Inspektionen und Wartungsarbeiten durchzuführen, das Handbuch zu verstehen und die darin enthaltenen Anweisungen für einen sicheren Betrieb zu befolgen.
- » Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Fügen Sie dieses Handbuch bei, wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
- » Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Sachschäden, die aus Fahrlässigkeit, Modifizierung oder Zweckentfremdung hervorgehen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko aufgrund mangelnder Erfahrungen oder Fachkenntnisse!

- » Keine Liste mit Sicherheitshinweisen kann vollständig sein. Jede Umgebung ist anders. Unfälle werden häufig durch mangelnde Vertrautheit oder Ablenkung verursacht.
- » Nutzen Sie dieses Produkt vorsichtig und umsichtig, um das Verletzungsrisiko zu verringern. Wenn normale Sicherheitsvorkehrungen übersehen oder ignoriert werden, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Risiko von Verletzungen und Schäden!

- » Überschreiten Sie nicht die maximale Traglast.
- » Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Verschleiß/Beschädigung.
- » Bei Anzeichen einer Fehlfunktion dürfen Sie das Produkt nicht verwenden und müssen es überprüfen lassen.
- » Halten Sie Kinder und Haustiere stets vom Produkt fern.
- » Modifizieren Sie das Produkt in keiner Weise, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch beschrieben ist.
- » Bewegen, schieben oder drehen Sie niemals ein angehobenes Fahrzeug.
- » Halten Sie die Hände von Quetschstellen und sich bewegenden Teilen fern.
- » Verwenden Sie das Produkt immer als ein Set von zwei Einheiten, um das Fahrzeug abzustützen. Nutzen Sie niemals eine Einheit allein.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Rutschgefahr!

- » Nutzen Sie das Produkt nur auf einer sauberen, stabilen, ebenen (<3° Gefälle) Oberfläche.
- » Der Sockel muss vollen Kontakt zur Oberfläche haben.
- » Ziehen Sie die Handbremse des Fahrzeugs an, bevor Sie es anheben.
- » Nutzen Sie Unterlegkeile oder andere Blockiervorrichtungen an den gegenüberliegenden Rädern, bevor Sie das Fahrzeug anheben.
- » Der Sattel muss festen Halt am Fahrzeug haben.
- » Beachten Sie den Schwerpunkt des Fahrzeugs und die zugelassenen Hebepunkte.
- » Verändern Sie nicht die Stützhöhe des Produkts und nutzen Sie keine anderen Mittel, um diese zu erhöhen.

2.2 Wartung

- Untersuchen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß, Beschädigungen oder lose Teile. Ersetzen oder reparieren Sie jedes beschädigte Teil vor der weiteren Verwendung.
- Halten Sie das Produkt sauber und frei von Staub, Schmutz und Rückständen. Jegliche Ansammlung könnte die Leistung beeinträchtigen oder das Produkt beschädigen.

2.3 Lagern

- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und extremen Temperaturen. Stellen Sie sicher, dass das Produkt an einem sicheren Ort aufbewahrt wird, der vor unbefugtem Zugang geschützt ist.
- Überprüfen Sie das gelagerte Produkt regelmäßig, um sicherzustellen, dass es in gutem Zustand bleibt. Untersuchen Sie es auf Anzeichen von Schäden, Korrosion oder Schädlingen. Kümmern Sie sich umgehend um alle Probleme, um weitere Schäden oder weitere Verschlechterung zu verhindern.

2.4 Erklärung der Symbole

Folgende Symbole werden in diesem Handbuch, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie das Handbuch und beziehen Sie sich darauf.



WARNUNG! Quetsch- und Schergefahr!

Halten Sie die Hände von Quetschstellen und sich bewegenden Teilen fern.



Maximale Tragfähigkeit.



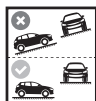
Halten Sie sich niemals unter einem angehobenen Fahrzeug auf oder lassen zu, dass sich andere Personen darunter aufhalten, es sei denn, das Fahrzeug ist durch geeignete zusätzliche Abstützungen gesichert.



Sichern Sie das Fahrzeug unmittelbar nach dem Anheben mit zusätzlichen Abstützungen.



Blockieren Sie die Räder des Fahrzeugs, bevor Sie es anheben.



Nur auf ebenem Untergrund verwenden.



Dies ist das allgemeine Warnzeichen. Sie dient dazu, den Benutzer auf mögliche Gefahren hinzuweisen. Alle Sicherheitshinweise, die diesem Zeichen folgen, müssen befolgt werden, damit mögliche Schäden vermieden werden.

2.5 Erklärung der Signalwörter

Folgende Signalwörter werden in diesem Handbuch, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

GEFAHR!

Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine unmittelbare Gefahrensituation hinzuweisen, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

WARNUNG!

Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

VORSICHT!

Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT!

Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu Produkt- oder Sachschäden führen kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort gibt weitere nützliche Tipps und Informationen an.

2.6 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

WARNUNG! Verletzungsrisiko!

» Es ist nicht erlaubt, das Produkt zu einem anderen als den in diesem Handbuch beschriebenen Verwendungszweck zu nutzen. Jede andere Nutzung ist unzulässig.

- Das Produkt ist speziell zur Aufnahme angehobener Lasten in Werkstätten konzipiert. Es kommt allgemein zum Einsatz, wenn Teile unter einem Fahrzeug ersetzt werden müssen.
- Das Produkt ist sowohl für die Verwendung in Innenräumen als auch in trockenen Außenbereichen vorgesehen.

2.7 Vorhersehbare missbräuchliche Nutzung

WARNUNG! Risiko schwerer Verletzungen durch missbräuchliche Nutzung!

- » Halten Sie sich strikt an den bestimmungsgemäßen Gebrauch des Produkts, da es nur für spezielle Anwendungen ausgelegt ist. Es ist strengstens untersagt, das Produkt zu modifizieren oder es für eine andere als dessen bestimmungsgemäße Funktion zu nutzen.
- » Die bestimmungsgemäße Nutzung des Produkts trägt dazu bei, die mit einer missbräuchlichen Nutzung verbundenen Risiken zu vermindern, eine sicherere Arbeitsumgebung zu schaffen und die Gefahr von Unfällen oder Produktschäden zu verringern.

- Das Produkt ist nicht zum Abstützen von Personen oder Bauwerken (z. B. auf Baustellen) bestimmt.

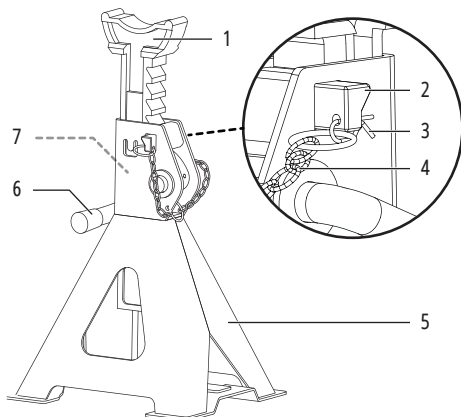
3. Übersicht

HINWEIS!

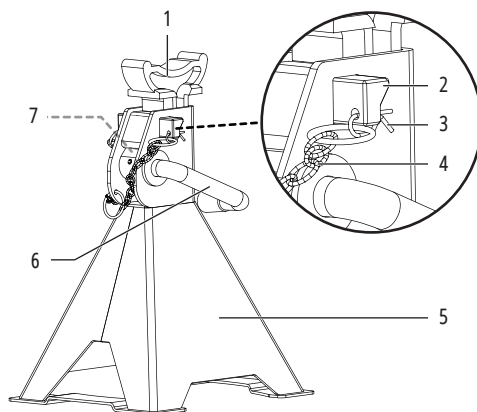
- » Die Teileliste gilt für alle Modelle (H134169, H134170, H134171).
- » Modell H134169 umfasst 1 Einheit.
- » Die Modelle H134170 und H134171 umfassen jeweils 2 Einheiten.

Nr.	Bezeichnung des Teils
1	Sattel
2	Sicherungsbolzen
3	Federstecker
4	Kette (zur Befestigung der Sicherheitsvorrichtungen am Produkt)
5	Sockel
6	Griff
7	Mechanismus

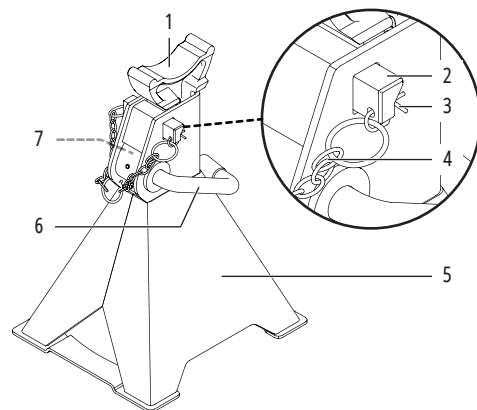
3.1 Modell H134169



3.2 Modell H134170



3.3 Modell H134171



3.4 Technische Daten

HINWEIS!

» Die in diesem Handbuch dargestellten technischen Daten und Konstruktionen waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt. Es besteht die Möglichkeit, dass technische Daten und Konstruktionen aufgrund ständiger Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen geändert werden.

Modell	H134169	H134170	H134171
Max. Tragfähigkeit	4 t (4000 kg)	2 t (2000 kg)	3 t (3000 kg)
Sattelgröße	90 × 30 mm	76 × 24,5 mm	83 × 28 mm
Sockelgröße	230 × 208 mm	192 × 172 mm	202 × 183 mm
Stützhöhe	340–505 mm	268–418 mm	276–420 mm
Gewicht	5,2 kg	2 × 2,9 kg	2 × 3,7 kg

4. Vor dem ersten Gebrauch

4.1 Auspacken

⚠ GEFAHR! Erstickungsrisiko!

- » Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Erstickungsrisiken zu vermeiden.

HINWEIS!

- » Untersuchen Sie die Verpackung sorgfältig auf sichtbare Anzeichen von Beschädigungen, wie z. B. Beulen, Einstiche oder Risse. Wenden Sie sich umgehend an unser Kundendienstteam, falls wesentliche Probleme auftreten. Vergewissern Sie sich, dass der gelieferte Inhalt vollständig und unbeschädigt ist, bevor Sie das Produkt nutzen.

1. Öffnen Sie den Karton vorsichtig und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, wie Luftpolsterfolie oder Schaumstoffeinlagen. Entsorgen und recyceln Sie das Verpackungsmaterial verantwortungsbewusst.
2. Untersuchen Sie das Produkt gründlich auf sichtbare Schäden, Kratzer oder Mängel. Überprüfen Sie, ob alle erwarteten Teile und Zubehörteile vorhanden sind, und melden Sie etwaige Schäden oder fehlende Bauteile unserem Kundendienstteam.

5. Bedienung

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch unsachgemäße Bedienung!

- » Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, sollten Sie den Inhalt dieses Handbuchs sorgfältig gelesen und verstanden haben.
- » Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Verschleiß/Beschädigung.
- » Halten Sie sich niemals unter einem angehobenen Fahrzeug auf oder lassen zu, dass sich andere Personen darunter aufhalten, es sei denn, das Fahrzeug ist durch Sie das Produkt gesichert.
- » Nutzen Sie das Produkt nur, wenn es durch Einsetzen des Sicherungsbolzens (2) und des Federsteckers (3) gesichert ist.

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Rutschgefahr!

- » Nutzen Sie das Produkt nur auf einer sauberen, stabilen, ebenen (<3° Gefälle) Oberfläche.
- » Der Sattel (1) muss festen Halt am Fahrzeug haben.
- » Beachten Sie den Schwerpunkt des Fahrzeugs und die zugelassenen Hebepunkte.

5.1 Sicherheitseinrichtungen

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch unsachgemäße Handhabung von Sicherheitseinrichtungen!

- » Die am Produkt installierten Sicherheitseinrichtungen sind von entscheidender Bedeutung, wenn es darum geht, Unfälle und Verletzungen zu vermeiden. Stellen Sie daher unbedingt sicher, dass diese Sicherheitseinrichtungen an ihrem Platz bleiben, ordnungsgemäß funktionieren und unter keinen Umständen modifiziert oder manipuliert werden.

- **Sicherungsbolzen (2):** Der Sicherungsbolzen verhindert das unbeabsichtigte Entriegeln des Mechanismus (7).
- **Federstecker (3):** Der Federstecker verhindert das ungewollte Herausziehen des Sicherungsbolzens (2).

5.2 Höhe des Produkts einstellen

1. Entfernen Sie den Federstecker (3).
2. Ziehen Sie den Sicherungsbolzen (2) heraus.
3. Ziehen Sie den Griff (4) nach oben, um den Mechanismus (7) zu entriegeln.
4. Schieben Sie den Sattel (1) auf die gewünschte Höhe.
5. Drücken Sie den Griff (4) herunter. Der Griff muss einrasten und der Mechanismus (7) und der Sattel (1) müssen eingerastet sein.
6. Setzen Sie den Sicherungsbolzen (2) und den Federstecker (3) wieder ein, um das Produkt zu sichern.

5.3 Produkt aufstellen

1. Heben Sie das Fahrzeug mit einem geeigneten Wagenheber an, bis es die gewünschte Höhe erreicht hat.
2. Stellen Sie die gewünschte Höhe des Produkts ein (siehe Kapitel 5.2 **Höhe des Produkts einstellen**).
3. Achten Sie darauf, den Sicherungsbolzen (2) und den Federstecker (3) wieder einzusetzen, um das Produkt zu sichern.
4. Platzieren Sie das Produkt unter dem Fahrzeug, um es abzustützen. Stellen Sie sicher, dass der Sattel (1) das Fahrzeug an einem zugelassenen Hebepunkt abstützt.
5. Senken Sie den Wagenheber ab, bis das Produkt die Last des Fahrzeugs trägt.

5.4 Produkt entfernen

1. Heben Sie das Fahrzeug mit einem geeigneten Wagenheber leicht an, um die Last des Fahrzeugs vom Produkt zu nehmen.
2. Entfernen Sie das Produkt.
3. Senken Sie den Wagenheber ab, bis das Fahrzeug auf dem Boden steht.

6. Reinigung und Pflege

6.1 Reinigen

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

- » Tragen Sie die Reinigungslösung auf ein Tuch oder einen Schwamm auf, bevor Sie das Produkt damit abwischen, anstatt sie direkt auf das Produkt aufzutragen. Dies verhindert, dass übermäßige Feuchtigkeit oder Reinigungsmittel in empfindliche Bereiche eindringen und möglicherweise Schäden verursachen.
- » Vermeiden Sie die Nutzung aggressiver Chemikalien oder chlorhaltiger Lösungsmittel sowie abrasive Materialien, wie Stahlwolle oder Scheuerbürsten, da diese Schäden verursachen können.

1. Wischen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
2. Nehmen Sie ein trockenes Tuch und wischen Sie alle verbliebenen Staubreste vom Produkt ab. Achten Sie darauf, alle Bereiche gründlich abzudecken.

6.1.1 Schmierung

HINWEIS!

- » Schmieren Sie regelmäßig den Mechanismus (7).
- » Schmieren Sie den Mechanismus (7) nach jeder Reinigung, um die Bildung von Rost zu verhindern.

6.2 Lagern

HINWEIS!

- » Reinigen Sie das Produkt gründlich und entfernen Sie Schmutz, Ablagerungen und eventuelle Rückstände. Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, um Korrosion oder Beschädigung während der Lagerung zu vermeiden.
- » Lagern Sie das Produkt in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Bereich. Vermeiden Sie, das Produkt in Bereichen zu lagern, die Nässe, Feuchtigkeit, übermäßiger Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.

7. Wartung

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Verschleiß/Beschädigung.
- Reinigen und schmieren Sie das Produkt falls erforderlich.
- Bei Anzeichen einer Fehlfunktion dürfen Sie das Produkt nicht verwenden und müssen es überprüfen lassen.

8. Fehlersuche

Symptom	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Bauteile haben einen hohen Widerstand, wenn sie sich bewegen.	• Schmutz im Mechanismus (7). • Keine ausreichende Schmierung.	• Reinigen Sie das Produkt. • Schmieren Sie den Mechanismus (7). • Schmieren Sie den Mechanismus (7).

9. Entsorgung

9.1 Produkt entsorgen

Die Entsorgung dieses Produkts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen. Um die Sicherheit und den Schutz der Umwelt zu gewährleisten, können besondere Verfahren zur Behandlung und Entsorgung erforderlich sein. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um zu erfahren, welche Möglichkeiten der ordnungsgemäßen Entsorgung oder des Recyclings es in Ihrem Gebiet gibt.

9.2 Verpackung/Verpackungsmaterial entsorgen

Die korrekte Sortierung und Entsorgung von Verpackungsmaterialien ist für ein umweltfreundliches Abfallmanagement unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie das Produkt während des Transports schützt und besteht aus Materialien, die wiederverwertet werden können.

- Entsorgen Sie Verpackungen aus Karton und Pappe, indem Sie sie beim Recyclingservice für Papier oder der Sammelstelle für Altpapier abgeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Bezüglich der Entsorgung von Umhüllungen, Einlagen, Bändern und anderen Kunststoffverpackungen erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien zu Recycling- oder Entsorgungsmethoden. Befolgen Sie deren Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die Umweltverträglichkeit zu fördern.

10. Garantie

HBM Machines steht hinter der Qualität und Handwerkskunst unserer Produkte. Diese Garantie gilt für alle Produkte, die direkt von unserem Unternehmen oder autorisierten Händlern gekauft wurden.

Beschränkte Garantie:

Für unsere Produkte gilt eine beschränkte Garantie von 2 Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler. Wenn während der Garantiezeit festgestellt wird, dass ein Produkt einen Herstellungsfehler aufweist, werden wir nach unserem Ermessen das defekte Produkt reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis erstatten.

Ausnahmen:

Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Unfälle, normale Abnutzung, Naturereignisse oder nicht autorisierte Modifikationen oder Reparaturen entstehen. Darüber hinaus umfasst diese Garantie keine Schäden oder Mängel, die sich aus der Nichteinhaltung unserer Produktanweisungen, Spezifikationen oder Richtlinien zur empfohlenen Verwendung ergeben.

Anspruchsverfahren:

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, ist der Original-Kaufbeleg, beispielsweise eine Quittung oder Bestellnummer, erforderlich.

Um festzustellen, ob ein Produkt von der Garantie umfasst ist, können wir zusätzliche Informationen oder Nachweise für den Mangel anfordern, beispielsweise Fotos oder eine Rücksendung des Produkts. Wenden Sie sich direkt an unseren Kundendienst, um einen Garantieanspruch zu besprechen und zu einzuleiten. Details zur Kontaktaufnahme finden Sie auf unserer Website oder in den Produktunterlagen.

Sonstige Bedingungen und Bestimmungen:

- Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Garantie jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Es gilt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige Garantie.
- Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die je nach den örtlichen Gesetzen oder Vorschriften variieren.

Besuchen Sie unsere Website oder wenden Sie sich an unser Kundendienst-Team, um weitere Informationen oder Anfragen zum Umfang unserer Garantie zu erhalten.

11. Kundendienst

Haben Sie eine Frage, eine Anmerkung oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst-Team ist werktags von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr erreichbar. Ganz gleich, ob Sie Hilfe bei Betrieb, Wartung, Fehlersuche, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie brauchen.

Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

Geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts sowie eine detaillierte Beschreibung des Problems oder Fehlers an, wenn Sie sich an unser Kundendienst-Team wenden. Die Angabe spezifischer Details wie Fehlercodes, anomale Geräusche oder andere relevante Umstände helfen uns, das Problem zu diagnostizieren und zu lösen.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr

HBM Machines B.V.
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands

www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

Made in China • Gemaakt in China •
Fabriqué en Chine • Hergestellt in China